



# Doppel- Eismaschine



## BEDIENUNGSANLEITUNG DEUTSCH

<b>Modell</b>	<b>DIC 9401</b>
Netzspannung	220 – 240 V ~ 50 Hz
Nennleistung	7 Watt
Schutzklasse	II (IPX0)
Kapazität Eisbehälter	2 x 700ml

**Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten. Um die Gefahr von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden, und/oder Personenschäden zu vermeiden, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme der Geräte diese Bedienungsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie beim Gebrauch der Geräte alle Hinweise. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch sorgfältig auf.**

**Bei Weitergabe der Geräte an Dritte, geben Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung mit.**

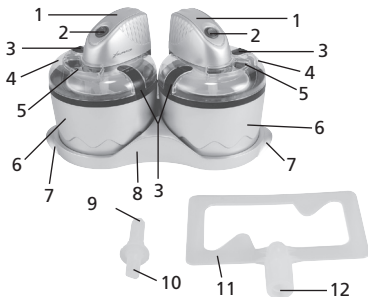
## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Schließen Sie das Gerät nur an vorschriftsmäßig installierte Steckdosen an. Verwenden Sie keine Tischsteckdosenleiste oder Verlängerungskabel.
- Die auf dem Typenschildern des Gerätes angegebene Spannung muss mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmen.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle werden kann.
- Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von heißen Flächen, offenen Flammen, sowie von scharfen Kanten. Achten Sie beim Gebrauch darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird (z.B. in Türen).
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel und dem Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen!
- Berühren Sie die tiefgekühlten Eisbehälter nicht mit feuchten Händen!
- Reinigen Sie die Eisbehälter niemals in der Spülmaschine!
- Erhitzen Sie die Eisbehälter niemals!
- Tauchen Sie die Motoreinheit, das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Wenn Sie einen Netzstecker ziehen, ziehen Sie immer am Stecker und niemals am Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder von offenem Feuer!
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs oder während es am Netz angeschlossen ist, nicht unbeaufsichtigt.
- Keine Gegenstände oder Körperteile in die Öffnungen einführen! Verletzungsgefahr!
- Achten Sie darauf, dass die Öffnungen und Lüftungsschlitze der Motoreinheit nicht durch Gegenstände oder Verschmutzungen verstopft werden. Bei bestehenden Verstopfungen das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Verstopfte Öffnungen können zur Überhitzung des Motors und in Folge dessen zu Motorschäden führen.
- Benutzen Sie zum Tragen des Gerätes niemals die Netzkabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen und vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes.
- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie die Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen bestimmt, deren eingeschränkte physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sie am Gebrauch des Gerätes hindert.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind!
- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern. Erstickungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Prüfen Sie die Eisbehälter auf mögliche Risse in den Wänden. Sollten Sie Risse feststellen verwenden Sie die Eisbehälter nicht mehr!
- Prüfen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn Sie Beschädigungen festgestellt haben. Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehen Verwendungszweck.
- Die maximale Betriebsdauer beträgt 1 Stunde.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Privathaushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

## GERÄTEÜBERSICHT

1. Motoreinheit
2. Ein-/ Ausschalter O/I
3. Verschlussklemmen
4. Deckel
5. Einfüllöffnung
6. doppelwandiger Eisbehälter
7. Tragegriff
8. Abstellfläche
9. Verbindungsstift zur Schaufel
10. Verbindungsstift zur Motoreinheit
11. Schaufel
12. Steckverbindung zum Stift



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie alle Geräteteile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Einlagen.
- Spülen Sie alle Zubehörteile **außer der Motoreinheit** mit klarem Wasser gründlich ab um eventuell vorhandene Produktionsrückstände (Staub etc.) zu entfernen. Trocknen Sie die Teile mit einem Tuch.
- Stellen Sie die Eisbehälter in den Gefrierschrank.

# HANDHABUNG DES GERÄTES

Sie können mit dieser Doppel-Eismaschine 2 unterschiedliche Sorten Eis gleichzeitig zubereiten. Das Fassungsvermögen eines Eisbehälters beträgt 700ml.

**WICHTIG: Bevor Sie Eis selbst herstellen, müssen Sie den Eisbehälter für mindestens 10 Std. in einem Gefrierfach bei mindestens -18°C gekühlt haben! Die kältesten Temperaturen sind in den unteren Fächern. Stellen Sie die Eisbehälter aufrecht in den Gefrierschrank und legen Sie diese nicht hin!**

In dem Hohlraum zwischen der Doppelwand der Eisbehälter befindet sich eine Flüssigkeit. Wenn Sie die Eisbehälter aus dem Gefrierschrank nehmen schütteln Sie diese. Sollten Sie noch das Geräusch von sich bewegender Flüssigkeit hören stellen Sie die Eisbehälter zurück in den Gefrierschrank. Die optimale Kühlung ist erreicht, wenn Sie beim Schütteln keine Geräusche von sich bewegender Flüssigkeit mehr hören.

Die maximale Betriebsdauer darf 1 Stunde nicht überschreiten!

1. Nehmen Sie die Motoreinheit zur Hand und stecken Sie den Stift mit der abgeflachten Seite in die Antriebsöffnung.



2. Stecken Sie die Motoreinheit mit Stift durch die große Öffnung am Deckel. Sie können die Motoreinheit passgenau in die Vertiefung des Deckels einlegen.



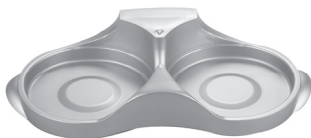
3. Schieben Sie nun die Motoreinheit nach oben in die Halterung des Deckels. Die Motoreinheit rastet hörbar ein und der Stift liegt im schmalen Teil der Aussparung.



4. Nehmen Sie die Schaufel zur Hand und stecken Sie diese mit der Steckverbindung auf den Stift.



5. Bereiten Sie die Eismasse zu. Achten Sie darauf, dass alle Zutaten gut gekühlt sind.  
6. Nehmen Sie die Eisbehälter aus dem Gefrierfach und stellen Sie diese in die Aussparungen der Abstellfläche.



7. Setzen Sie den Motor mit der Schaufel auf den Eisbehälter. Achten Sie darauf, dass die Verschlussklemmen passgenau über den Kunststoffzargen am Eisbehälter sitzen. Achten Sie darauf, dass der Motor beim Aufsetzen nicht verkantet und schließen Sie dann die Verschlussklemmen. Hierzu drücken Sie die beiden Verschlussklemmen nach innen. Die Verschlussklemmen rasten hörbar ein.



Kunststoffzargen



Deckel nicht verriegelt



Deckel verriegelt

8. Vergewissern Sie sich, dass der Ein- / Ausschalter auf O gekippt ist, die Motoreinheit also abgeschaltet ist. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.  
9. Schalten Sie das Gerät ein. Kippen Sie hierfür auf den Ein- / Ausschalter auf I.  
**HINWEIS:** Schalten Sie das Gerät immer erst ein bevor Sie die Zutaten in das Gerät geben!

10. Befüllen Sie das Gerät durch die Einfüllöffnung mit der Eismasse. Überfüllen Sie das Gerät nicht!
11. Lassen das Gerät für 20 – 45 Minuten (je nach Menge) eingeschaltet.
12. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein- / Ausschalter auf O kippen.
13. Öffnen Sie die Verschlussklemmen. Hierzu schieben Sie die Verschlussklemmen nach außen. Jetzt können Sie die Motoreinheit mit der Schaufel vom Eisbehälter abheben.
14. Geben Sie das Eis zur Aufbewahrung in einen zu verschließenden Behälter und dann in ein Gefrierfach.

## PFLEGE UND REINIGUNG

### Achtung!

**Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.  
Das Gerät soll nach jeder Benutzung gründlich gereinigt werden.**

- Die Motoreinheit, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Reinigen Sie diese mittels eines trockenen Tuches.
- Bei starker Verschmutzung kann die Außenseite des Gerätes vorsichtig mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt und nachfolgend sorgfältig abgetrocknet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Stahlbürsten, Scheuermittel oder sonstigen harten Gegenstände, welche die Oberflächen verkratzen könnten.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Benzin oder Reiniger auf Ölbasis, da diese das Gehäuse beschädigen können.
- Die Schaufel, die Verbindungsstifte, der Deckel und die Eisbehälter können mit lauwarmen Wasser und einem milden Spülmittelzusatz gespült und anschließend sorgfältig mit einem Tuch getrocknet werden.
- Geben Sie die Eisbehälter niemals in die Spülmaschine!

## ENTSORGUNG

### Elektroaltgeräte aus privaten Haushalten



- Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie das bei einer öffentlichen Sammelstelle für die Elektroaltgeräte kostenlos ab.
- Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

## **WEITERE ENTSORGUNGSHINWEISE**

- Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Batterien müssen vorher entfernt und die Zerstörung von Behältern, die Flüssigkeiten enthalten, vermieden werden.
- Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

## **SERVICE / GARANTIE**

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Für den Nachweis des Kaufdatums bitte unbedingt den Kaufbeleg aufbewahren.

Sie deckt Defekte und Fehlfunktionen, die innerhalb der Garantiezeit bei normaler Nutzung auftreten.

Im Garantiefall entstehen Ihnen für die Durchführung der Reparatur keine Kosten.

Die Garantie erlischt bei Beschädigung, Veränderungen oder zweckwidriger Verwendung des Geräts, sofern diese außerhalb des Verantwortungsbereichs des Garantiegebers liegen. Das gilt insbesondere in folgenden Fällen:

- Eingriff in das Gerät durch nicht autorisierte Personen.
- Veränderungen an oder innerhalb des Gerätes, Entfernung oder Unkenntlichmachung der Seriennummer, Entfernung oder Veränderung des Gerätesiegels.
- Bei Schäden die auf Stöße, Stürze oder äußere Einwirkung zurückzuführen sind.
- Bei Schäden die auf eine unsachgemäße Handhabung oder einen Fehlgebrauch zurückzuführen sind.
- Bei Schäden durch externe Ursachen, wie z.B. Überspannung, Blitzschlag.
- Gewerbliche Nutzung des Gerätes.

Ihre gesetzlichen Rechte im Falle eines Mangels des Gerätes (Nachlieferung, Rücktritt, Minderung, Schadensersatz) werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für eine mögliche Reparaturrücksendung auf. Reparierte oder ausgetauschte Komponenten unterliegen generell der restlichen Garantielaufzeit des Gerätes.

Sollten Sie Fragen zum Produkt oder zu dieser Bedienungsanleitung haben oder am Produkt evt. Mängel feststellen, wenden Sie sich bitte direkt an unsere Servicehotline um weitere Schritte zu besprechen.

**Wichtiger Hinweis:**

Bitte versenden Sie Ihr Gerät nicht ohne Aufforderung an unsere Anschrift.  
Kontaktieren Sie vorher unbedingt unsere Servicehotline.

**ARTIKEL-NR.: 10100141**

HERGESTELLT VON:

GUNAGZHOU LEJIA ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD.

FÜR: AERA RUNDfunk UND FERNSEH GMBH

HANNS-MARTIN-SCHLEYER STRASSE 2

D-77656 OFFENBURG

**Konformitätserklärung**

Der Artikel entspricht den Anforderungen der Bedarfsgegenständeverordnung  
und der Verordnung 1935 / 2004 / eg.

Produktbezeichnung: Doppel-Eismaschine

Modell Nr.: DIC 9401

Artikel Nr.: 10100141

Order Nr.: 3007679

Aera Rundfunk und Fernseh GmbH

Hanns-Martin-Schleyer Straße 2

D-77656 Offenburg

Datum: 09. 01. 2009

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ralf Trampe'.

i.V. Ralf Trampe

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Oliver Koopmann'.

i.V. Oliver Koopmann